



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1999/721
25 June 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О СИТУАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЗАПАДНОЙ САХАРЫ

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1238 (1999) Совета Безопасности от 14 мая 1999 года, в которой Совет продлил мандат Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) до 14 сентября 1999 года и просил меня каждые 45 дней представлять доклады о важных событиях в осуществлении Плана урегулирования в Западной Сахаре (S/21360 и S/22464 и Corr.1) и договоренностей, достигнутых между сторонами - Королевством Марокко и Народным фронтом за освобождение Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро (Фронт ПОЛИСАРИО), - под эгидой моего личного посланника Джеймса А. Бейкера 3-го (S/1997/742, приложения I-III). Настоящий доклад охватывает события, происшедшие со времени представления Совету Безопасности моего предыдущего доклада от 27 апреля 1999 года (S/1999/483 и Add.1).

II. СОБЫТИЯ, ПРОИСШЕДШИЕ ЗА ОТЧЕТНЫЙ ПЕРИОД

2. 18 мая 1999 года я информировал Совет Безопасности о моем решении назначить Уильяма Иглтона (Соединенные Штаты Америки) моим Специальным представителем по Западной Сахаре (S/1999/590). Совет принял к сведению мое решение в письме Председателя Совета от 21 мая на мое имя (S/1999/591). Г-н Иглтон приступил к исполнению своих обязанностей 21 мая и перед отъездом в район миссии провел консультации с моим личным посланником и старшими должностными лицами Организации Объединенных Наций, включая Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, а также с представителями сторон и заинтересованных государств-членов. По приезде в Рабат 3 июня он был принят министром внутренних дел Дрисом Басри и министром иностранных дел Мохаммедом Бенаиссой в присутствии Постоянного представителя Марокко при Организации Объединенных Наций Ахмеда Снусси. 4 июня он был принят Его Величеством королем Марокко, который подтвердил, что Марокко

99-18717.R 250699 250699

/...

поддерживает осуществление его миссии. 5 и 6 июня мой Специальный представитель посетил район Тиндуфа в Алжире, где он был принят Генеральным секретарем Фронта ПОЛИСАРИО Мохаммедом Абдельазизом, его координатором с МООНРЗС Эмхамедом Хаддадом и другими

старшими должностными лицами Фронта ПОЛИСАРИО. Г-н Абдельазиз заверил его в том, что Фронт ПОЛИСАРИО желает успеха в осуществлении его миссии. Г-н Иглтон затем прибыл в штаб-квартиру МООНРЗС в Эль-Аюне, после чего 9 июня он побывал с визитом в Нуакшоте, где его принял президент Мавритании Маауйя ульд Сиди Ахмед Тайя, премьер-министр Шейх Алавия ульд Мохаммед Хуна, министр иностранных дел Ахмед ульд Сиди Ахмед и министр внутренних дел Дах ульд Абдель Джелиль. Президент заверил его в том, что Мавритания по-прежнему заинтересована в осуществлении Плана урегулирования. В ходе его визита в Алжир с 12 по 14 июня мой Специальный представитель был принят президентом Алжира Абдельазизом Бутефликой, премьер-министром Исмаилом Хамдани и министром иностранных дел Ахмедом Аттафом. Президент подтвердил приверженность Алжира осуществлению Плана урегулирования. Во время этих визитов г-на Иглтона сопровождал заместитель Специального представителя Робин Кинлок. Вновь назначенный Председатель Комиссии по идентификации Эдуардо Ветере участвовал в визитах в Нуакшот и Алжир и приступил к выполнению своих функций в Эль-Аюне.

А. Идентификация и апелляции

3. В соответствии с протоколом и оперативными директивами в отношении идентификации и апелляций (S/1999/483/Add.1) и по согласованию с обеими сторонами 1 июня 1999 года была подготовлена окончательная программа идентификации оставшихся отдельных заявителей из племенных групп Н41, Н61 и J51/52. Проведение идентификации возобновилось по графику 15 июня 1999 года в одном центре в Территории, в Эль-Аюне, и в одном центре в лагере Смара в районе Тиндуфа. 21 июня были открыты еще два центра в Тан-Тане и Гулиmine в южной части Марокко. По графику выполнение программы должно завершиться в ноябре 1999 года. По состоянию на 24 июня 1999 года Комиссия по идентификации за период с 15 июня 1999 года провела опрос 2328 человек, идентифицировав таким образом с 28 августа 1994 года в общей сложности 149 577 человек.

4. С учетом открытия дополнительных центров идентификации в предстоящие недели и начала процесса подачи апелляций, запланированного на 15 июля, будут прилагаться особые усилия для расширения штата Комиссии к середине июля 1999 года до необходимого уровня.

5. 15 июня 1999 года в Агадире начал работать учебный центр для бывших и новых сотрудников Комиссии по идентификации, предназначенный для прохождения однонедельного базового курса профессиональной подготовки, помещения для которого предоставило правительство Марокко. Кроме того, слушатели проведут одну неделю в районе Тиндуфа в целях дополнительной подготовки и ознакомления с операциями по идентификации, прежде чем они будут направляться в центры идентификации, где новые сотрудники будут проходить дополнительную профессиональную подготовку в процессе работы.

В. Военные аспекты

6. По состоянию на 25 июня 1999 года численность военного компонента МООНРЗС составляла 230 человек, включая военных наблюдателей и другой военный персонал (см. приложение). Действуя под командованием генерал-майора Бернда С. Любеника (Австрия), военный компонент продолжал следить за соблюдением режима прекращения огня между Королевской марокканской армией и силами Фронта ПОЛИСАРИО, который вступил в силу 6 сентября 1991 года. В районе ответственности МООНРЗС сохранялась спокойная обстановка, и нет никаких признаков того, что какая-либо из сторон намерена возобновить боевые действия в ближайшем будущем.

7. С марокканскими властями начались консультации относительно условий осуществления пункта 42 соглашения о статусе сил между Организацией Объединенных Наций и Марокко,

/...

касающегося ношения оружия, в целях официального согласования в ближайшее время соответствующей договоренности.

8. Во исполнение военных соглашений между МООНРЗС и каждой из сторон об установке указателей и уничтожении неразорвавшихся боеприпасов и после соответствующего обмена подробной информацией было успешно осуществлено большое число операций по разминированию. Обе стороны продолжали в полной мере сотрудничать с МООНРЗС в этом вопросе, и к западу от защитного песчаного вала "бермы" в настоящее время выполнено около 60 процентов объема запланированных работ по разминированию, а к востоку от "бермы" - 20 процентов.

С. Аспекты, связанные с гражданской полицией

9. За отчетный период численность компонента гражданской полиции, действующего под командованием исполняющего обязанности Комиссара, помощника Командующего Сунила Роя (Индия), возросла до 52 сотрудников (см. приложение). В ближайшие несколько недель ожидается прибытие дополнительных контингентов, в результате чего численность этого компонента будет доведена до санкционированного уровня в количестве 81 сотрудника. Сотрудники гражданской полиции развернуты для оказания содействия работе Комиссии по идентификации в четырех оперативных центрах.

Д. Работа по подготовке репатриации сахарских беженцев

10. За отчетный период Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), проводя тесные консультации и координируя свои действия с МООНРЗС, продолжало вести работу по подготовке к репатриации сахарских беженцев, как это предусмотрено в Плане урегулирования. На встрече с представителями правительства Марокко, состоявшейся 21 мая 1999 года в Женеве, была достигнута договоренность об осуществлении совместной ознакомительной поездки в Территорию и сборе соответствующей информации для планирования возвращения беженцев, в том числе об имеющейся инфраструктуре, такой, как школы, больницы, жилые помещения и пункты транзита. Эта поездка состоится 23-29 июня 1999 года, и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев надеется после изучения результатов первой поездки осуществить еще одну поездку для решения других технических вопросов.

11. 24 мая 1999 года в лагерях беженцев в Тиндуфе возобновились мероприятия по предварительной регистрации, с тем чтобы убедиться в желании беженцев репатрироваться и определить, в какие пункты Территории они в конечном итоге намерены вернуться. К настоящему времени Управление Верховного комиссара провело в лагере в Эль-Аюне предварительную регистрацию 12 798 беженцев (являющихся членами 1672 семей). До создания благоприятных условий для безопасного возвращения, как это предусмотрено в Плане урегулирования Организации Объединенных Наций и Хьюстонских соглашениях, большинство беженцев продолжали высказывать оговорки в отношении репатриации в пункты Территории к западу от "бермы" в связи с опасениями за свою безопасность. В ходе предварительной регистрации УВКБ знакомило беженцев с информацией о его мандате, механизме и планировании репатриации, с тем чтобы они могли принять осознанное решение о том, в какие места им возвращаться. Управление проводит также оценку потребностей беженцев для сбора информации об их личном имуществе и скоте, учитывая при этом особые потребности уязвимых групп, таких, как женщины и дети. Предварительную регистрацию предполагается возобновить в Нуадибу и Зуэрате в северной Мавритании в середине июля 1999 года, в тот же период, когда МООНРЗС планирует начать в этих населенных пунктах процесс идентификации.

12. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев подготовило проект плана трансграничных мер по укреплению доверия, направленных на создание атмосферы доверия в лагерях беженцев и в Территории, что может содействовать совершенствованию проводимой УВКБ работы по подготовке и планированию репатриации. Проект этого плана и график его выполнения будут представлены Совету Безопасности в соответствии с его резолюцией 1238 (1999) во время неофициальных консультаций Совета. Затем они будут представлены сторонам для организации обсуждения порядка осуществления плана.

III. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ АСПЕКТЫ

13. В срочном порядке должен быть решен вопрос о предоставлении дополнительного летательного аппарата, чтобы успеть подготовить его к эксплуатации ко времени начала процесса подачи апелляций в середине июля. Деятельность центра подготовки в Агадире для прибывающих сотрудников Комиссии по идентификации снизила остроту проблемы размещения в Эль-Аюне. Что касается комплекса материально-технического обеспечения в Эль-Аюне, за аренду помещений которого его владельцу продолжает выплачиваться сумма в размере 12 500 долл. США в месяц, то с марроканскими властями обсуждается вопрос о снижении арендной платы или нахождении нового места, которое будет предоставляться бесплатно. Завершилось обучение сотрудников работе с системами управления имуществом на местах (СУИМ), и началось их внедрение во всех подразделениях Миссии.

14. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 53/18 В от 8 июня 1999 года постановила ассигновать сумму в размере 52,1 млн. долл. США из расчета порядка 4,3 млн. долл. США в месяц на обеспечение функционирования Миссии в период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года, включая процесс идентификации. Если для процесса идентификации и подачи апелляций потребуются дополнительные средства, я запрошу дополнительные ассигнования у Генеральной Ассамблеи. По состоянию на 15 июня 1999 года сумма невыплаченных начисленных взносов на специальный счет МООНРЗС составила 56,7 млн. долл. США. Общая сумма невыплаченных начисленных взносов по всем операциям по поддержанию мира на эту дату составила 1556,4 млн. долл. США.

IV. ЗАМЕЧАНИЯ

15. Соглашения с обеими сторонами о возобновлении идентификации и начале процесса подачи апелляций осуществляются, как и было запланировано, во взаимодействии с ними. Важно отметить, что обе стороны продолжают начатую в этом направлении работу, в частности имея в виду начать 15 июля 1999 года процесс подачи апелляций, опубликовав первую часть предварительного списка лиц, имеющих право голоса. С учетом нынешних потребностей в наборе персонала для других миссий по поддержанию мира будет сделано все возможное, с тем чтобы удовлетворить потребности в персонале для осуществления этого процесса.

16. Что касается подготовки к репатриации беженцев, то сейчас, когда Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев смогло возобновить предварительную регистрацию в лагерях в Тиндуфе и осуществить совместную ознакомительную поездку в Территорию, я надеюсь, что обе стороны будут в полном объеме сотрудничать с Управлением, с тем чтобы оно смогло завершить свои мероприятия по подготовке и планированию репатриации, как это предусмотрено в Плане урегулирования Организации Объединенных Наций.

Приложение

Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума
в Западной Сахаре: численность предоставленного персонала
по состоянию на 25 июня 1999 года

	Военные наблюдатели	Военнослу- жащие	Гражданские полицейские наблюдатели	Итого
Аргентина	1	-	-	1
Австрия	5	-	-	5*
Бангладеш	6	-	-	6
Канада	-	-	-	-
Китай	16	-	-	16
Египет	19	-	1	20
Сальвадор	2	-	-	2
Франция	25	-	-	25
Гана	6	7	1	14
Греция	1	-	-	1
Гвинея	3	-	-	3
Гондурас	12	-	-	12
Индия	-	-	10	10
Ирландия	7	-	-	7
Италия	5	-	-	5
Кения	8	-	-	8
Малайзия	13	-	10	23
Нигерия	5	-	-	5
Норвегия	-	-	2	2
Пакистан	6	-	9	15
Польша	3	-	-	3
Португалия	4	-	9	13
Республика Корея	-	20	-	20
Российская Федерация	25	-	-	25
Швеция	-	-	10	10
Уругвай	13	-	-	13
Соединенные Штаты Америки	15	-	-	15
Венесуэла	3	-	-	3
Всего	203	27	52	282

* Помимо Командующего Силами.

/...

M A P
